

# Cantate

Am Reformationen-Feste

nach Dr. Martin Luther's Dichtung:

„Ein feste Burg ist unser Gott“

N<sup>o</sup> 80.



Festo Reformationis.

„Ein' feste Burg ist unser Gott.“

Tromba I.  
 Tromba II.  
 Tromba III.  
 Timpani.  
 Oboe I.  
 Oboe II.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 Soprano.  
 Alto.  
 Tenore.  
 Basso.  
 Violoncello }  
 ed Organo. }  
 Violone

Ein' fe - - - - ste Burg ist un - ser Gott, ein'

Ein' fe -

(Manual)  
 Pedal (mit) Posaune 16 Fuss.

Ein' fe - - - ste Burg ist un - ser Gott, ein' gu - te Wehr und Waf - gu - te Wehr und Waf - - - fen, ein' gu - te Wehr und

un - ser Gott, ein' gu - te Wehr und Waf - fen, ein' gu - te Wehr und Waf - fen, Waf - fen; ein' fe - ste Burg ist un - ser Gott, ein' gu - Ein' fe - ste Burg ist un - ser Gott, ein'

Melodie: „Ein' feste Burg.“

The musical score consists of several staves. At the top, there are five staves for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Bassoon). Below these are five staves for piano accompaniment (Right Hand and Left Hand). The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The lyrics are written below the vocal staves, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

- fen; ein fe - ste Burg — ist un - ser Gott, ein' gu - te Wehr und  
 ein' gu - te Wehr — und Waf - fen; ein' fe -  
 - te Wehr und Waf - fen, ein' gu - te Wehr  
 gu - te Wehr — und Waf - fen, ein' gu - te Wehr

6/4 4 3 8 7 6/4 7 6 6 2

Waf - fen; ein' fe - ste Burg ist  
 - ste Burg ist un - ser Gott, ist un - ser Gott, ein' gu - te Wehr und  
 - und Waf - fen;

7 6 7 6 4 3  
 3 4

un - ser Gott, ist un - ser Gott, ein' gu - te Wehr und Waf - fen,  
 Waf - fen; ein' fe - ste Burg, ein' fe - ste Burg ist un - ser Gott, ein'  
 ein' fe - ste Burg ist un - ser Gott, ein' fe - ste



ein' gu - te Wehr und Waf - - fen, ein' gu - te Wehr; ————  
 gu - te Wehr ———— und Waffen;  
 - - - - - ste Burg ist un - ser Gott, ein' fe - - - - -  
 Burg, ein fe - - ste, fe - ste Burg — ist un - - - - - ser Gott, ein' gu - - te

ein' fe - - - ste Burg ist un - ser Gott, ein' gu - te

ein' fe - - - ste Burg ist un - ser Gott, ein' gu -

- ste Burg ist un - ser Gott, ein' gu - te Wehr - - - und Waf - fen, ein' gu - te Wehr,

Wehr - - - und Waf - - fen, ein' gu - te

Wehr und Waf - fen;  
 te Wehr und Waf - fen;  
 ein' gu - te Wehr und Waf - fen; er hilft uns frei aus  
 Wehr und Waf - fen;

5 6 5 6 7 5 8  
 4 3 4 3 4 4 3  
 2 3 2 3 3

er hilft —

er hilft — uns frei aus al - ler Noth, die

al - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - - -

uns frei aus al - ler Noth, die uns jetzt hat be -  
 uns jetzt hat be - trof - - - fen, die uns jetzt  
 - fen, die uns jetzt hat - - - be - trof - - - fen; er hilft uns  
 er hilft

trof - - - fen; er hilft uns frei - - - aus al - ler  
 - hat be - trof - - - fen, die uns jetzt hat be - trof - - - fen, be - trof - - -  
 frei - - - aus al - ler Noth, die uns - - - jetzt hat be - trof - - -  
 - uns frei aus al - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - - - fen,

(6)

4

3)

Noth, aus al - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - - - fen; er hilft -  
 - fen; er hilft - - - uns frei aus al - ler Noth, aus al - ler  
 - - fen, die uns jetzt hat - - - be - trof - - - fen;  
 die uns jetzt hat be - trof - - - fen;

8 7 6 6 6 4 7 6 7 6 (4 3)

uns frei aus al - ler Noth, aus al - ler Noth, die uns jetzt  
 Noth, die uns jetzt hat be - trof - fen; er hilft uns frei aus al - ler  
 er hilft



hat be - trof - - fen, die uns jetzt hat be - trof - -  
 Noth, aus al - - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - -  
 er hilft uns frei aus al - ler  
 — uns frei aus al - ler Noth, er hilft uns frei, er hilft uns frei aus al -

fen; er hilft uns frei aus al-ler Noth, er hilft uns frei aus  
 - fen; er hilft  
 Noth, er hilft uns frei aus al-ler Noth, aus al-  
 - ler Noth, die uns jetzt hat be-trof-fen,

The musical score consists of 14 staves. The top four staves are for instrumental accompaniment (piano), and the bottom ten staves are for vocal parts (soprano, alto, tenor, and bass). The lyrics are in German and are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

al - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - - - - fen.  
 - - - - uns frei aus al - ler Noth, die uns - - - - jetzt hat - - - - be - trof - - - - fen.  
 - - - - ler Noth, aus al - ler Noth, die uns jetzt hat be - trof - - - - fen.  
 die uns jetzt hat be - - - - trof - - - - fen. Der

6/4 2/4 3/4 7/8 6/4 5/4 3/4 6/4 5/4 6/4 3/4 4 3 2 3

Der al - - -

Der al - - - te bö - - se Feind,

al - - - te bö - - se Feind, der al - te bö - se Feind, der al - te

Der al - - - te bö - - se Feind, -  
 - te bö - - se Feind, - der al - te bö - se Feind, der al - te bö - se  
 - der al - te bö - se Feind, der al - te bö - - - se Feind, der al - - te bö - se  
 bö - se Feind, - der al - - - te böse Feind, der al - te bö - se

der al-te bö-se Feind, der al - - - te bö - - - se Feind,  
 Feind, der al - - - - - te bö - - - - - se Feind, mit  
 Feind, der al - - - . te bö - se, der al-te bö-se Feind,  
 Feind, der al-te bö-se Feind der al - - - - - te bö-se Feind,

B. W. XVIII.

The image shows a musical score for voice and piano. It consists of 14 staves. The top four staves are for the piano accompaniment, with the first two in the right hand and the last two in the left hand. The next four staves are for the voice, with the first two in the right hand and the last two in the left hand. The lyrics are in German and are written below the voice staves. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst. Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt mit Ernst er's jetzt".

Musical score with vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics:   
er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt  
meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit  
meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst  
mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, mit Ernst



meint, mit Ernst er's jetzt meint,  
 Ernst er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint,  
 er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint, gross' Macht und viel'  
 er's jetzt meint, mit Ernst er's jetzt meint,

4 3 5 6 5 6 7 6 6 5 5 6 4 5  
 2 4 2 3

gross'

gross' Macht und viel' List, gross' Macht

List, gross' Macht und viel' List, gross' Macht und viel' List, gross'

gross' Macht und viel' List, gross' Macht, gross' Macht

Musical score for a choral piece, likely from a Mass. The score is written for a four-part vocal ensemble (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The lyrics are in German and appear to be a variation of the 'Gloria in excelsis Deo' text.

**Vocal Parts:**

- Soprano:** Macht und viel' List, gross' Macht und viel'
- Alto:** und viel' List, gross' Macht und viel' List, und viel'
- Tenor:** Macht und viel' List, gross' Macht und viel' List, gross' Macht und viel'
- Bass:** und viel' List, gross' Macht, gross' Macht und viel'

**Piano Accompaniment:** The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often in a descending or ascending scale-like pattern. The right hand plays a more melodic line with some grace notes and slurs. The left hand provides a steady bass line.

List sein' grau - sam' Rü - stung ist, sein' grausam' Rü - - - - stung ist, sein' grau -  
 List sein' grau - sam' Rü - stung ist, sein'  
 List sein' grau - sam'  
 List

3

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, and the remaining 12 staves are for the piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in German and are distributed across the vocal staves.

Lyrics:

- sam' Rü - - - - - stung ist,

grau - sam' Rü - - - - - stung ist, sein'

Rü - stung ist, sein' grausam' Rü - - - - - stung ist, sein' grau - sam'

sein' grau - sam' Rü - stung ist, sein' grausam' Rü - stung ist,

sein' grau - sam' Rüstung, sein' grau - sam' Rüstung ist;  
 grau - - - sam' Rüstung ist, sein' grau - sam' Rüstung ist;  
 Rüstung ist, sein' grausam' Rüstung ist; auf Erd'  
 sein' grau - sam' Rüstung ist, sein' grau - sam' Rüstung ist;

B. W. XVIII.

The musical score consists of 14 staves. The top four staves are for the piano accompaniment, with the first three in treble clef and the fourth in bass clef. The bottom four staves are for the voice, with the first three in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 13/8. The lyrics are in German and describe the equality of things on earth.

ist nicht sein's Glei - - chen, ist nicht sein's Glei - - chen, nicht sein's Glei - -  
auf Erd' ist nicht sein's Glei - -

Erd' ist nicht sein's Gleichen, ist nicht sein's Gleichen, nicht sein's  
 auf Erd' ist nicht sein's  
 chen, ist nicht sein's Gleichen, nicht sein's Gleichen,  
 chen, ist nicht sein's Gleichen, nicht sein's Gleichen, nicht, ist





Glei - - - chen, ist nicht sein's Glei - - - - - chen.  
- - - ist nicht sein's Glei - - - chen; auf Erd' - - - ist nicht - - - sein's Glei - - - chen.  
- - - - - chen, ist nicht sein's Gleichen, auf Erd' ist nicht sein's Glei - - - - - chen.  
auf Erd' ist nicht sein's Glei - - - - - chen.

B. W. XVIII.

ARIA.

Oboe.

Violino I. II. e Viola  
in unisono.

Soprano.

Basso.

Continuo.

The first system of the musical score shows the Oboe part with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The Violino I, II, and Viola parts are in unison, using a treble clef. The Soprano and Basso parts are in a lower register, using a bass clef. The Continuo part is also in a lower register, using a bass clef. The time signature is common time (C).

The second system continues the musical score with the same instrumentation and clefs as the first system. The Oboe part has a treble clef, and the other parts have their respective clefs.

The third system includes lyrics for the Soprano and Basso parts. The lyrics are: "Grundmelodie: „Ein' feste Burg.“ Mit un - srer Macht Al - les, Al -". The Oboe part has a treble clef, and the other parts have their respective clefs.

The fourth system continues the musical score with lyrics for the Soprano and Basso parts. The lyrics are: "ist nichts ge - than, - - les, was von Gott ge - bo - ren, Al - les, was von Gott ge - bo - ren, ist zum Sie - gen aus - er -". The Oboe part has a treble clef, and the other parts have their respective clefs.

wir sind gar bald ver - lo - ren, zum Sie - gen aus - erko -

ren.  
ren, ist zum Sie - gen aus - er - ko -

- ren, zum Sie - gen aus - erko - ren.

Es streit für uns der rech - te, der rech - te  
Al - les, Al - les, was von Gott ge-

\* Vergleiche die Schlusswendung Seite 356, Takt 5.

Mann,  
bo - ren, Al - les, was von Gott ge - bo - ren, ist zum Sie - gen aus - er - ko -

den

Gott selbst hat er - ko - ren.  
- ren, zum Sie - gen aus - erko - ren, ist zum Sie - gen aus - er - ko -

ren, zum Sie - gen aus - erko - ren. Fragst du,  
Wer bei Chri - sti

wer er ist?  
Blut - pa - nier, bei Chri - sti Blut - - - pa - nier

in der Tau - fe Treu' ge - schworen, in der Tau - fe, in der Tau - fe Treu' ge - Er

heisst Je - sus Christ,  
schworen, in der Tau - fe Treu' ge - schworen, siegt im Gei - ste für und

der Her - re Ze - ba - oth,  
für, siegt im Gei - ste für und für, siegt im Gei - ste für und

für. Wer bei Chri - sti Blut - pa - nier, bei

und ist kein an - der Gott,  
Chri - sti Blut - pa - nier in der Tau - fe Treu' ge - schworen, Treu' ge -

schworen, siegt im Gei - ste für und für, siegt im Gei - ste für und

für.

das Feld muss er be - -  
Al - - les, was von Gott ge - bo - ren, Alles, was von Gott ge -

hal - - - - - ten.  
bo - ren, ist zum Sie - gen aus - er - ko - - - - - ren, zum Sie - gen aus - er - ko - -

ren.



RECITATIVO.

Basso.

Continuo

Er-wä-ge doch, Kind Got-tes, die so gro-ss-e Lie-be, da Je - sus sich mit sei-nem

Figured bass: 7b 5, 6, 7, 2, 6, 5, 6, 4, 3

Blu-te dir verschrie-be, wo - mit er dich zum Sie-ge wi-der Satans Heer und wi-der Welt und Süu-de ge-

Figured bass: 6, 7b 5, 7b 5

wor-ben hat. Gieb nicht in dei-ner See-le dem Sa-tan und den La-stern statt! Lass

Figured bass: 6, 7b 5, 6

nicht dein Herz, den Himmel Got-tes auf der Er-den, zur Wü - - ste wer-den! Be-reu-e dei-ne

Figured bass: 4 2, 7b 5, #

Arioso.

Schuld mit Schmerz, dass Chri - sti Geist mit dir sich fest ver - bin - - - de, dass

Figured bass: #, 2 3, 6, 6, 6, 6, 6, 7, 6, 5

Chri - sti Geist mit dir sich fest ver - bin - - - de, mit dir sich fest ver - bin -

Figured bass: 6 5, 9 7, 6, 7, 6, 5, 6, 6, 6, 6, 6

- - - de, sich fest ver - bin - de.

Figured bass: 7 6, 6 5b, 4, 3, 6 4, 6 5, #, 7 6, 6, 7, 6, 6, #

## ARIA.

Soprano. 

Continuo. 





















- ert pran - gen. Weg,

schnö - der Sün - den Graus! weg, schnö - der Sün - den Graus, weg, weg!

weg, weg! weg, weg, weg, weg, schnöder Sün - den Graus, weg, weg,

schnöder Sün - den Graus! Komm in mein Her - zens - Haus,

komm in mein Her - zens - Haus, Herr Je - su, mein Ver - lan - - - - -

- gen, Herr Je - su, mein Ver - lan - gen!

CHORAL.

**Tromba I.**  
**Tromba II.**  
**Tromba III.**  
**Timpani.**  
**Oboe d'amore I.**  
**Oboe d'amore II.**  
**Taille.**  
**Violino I.**  
**Violino II.**  
**Viola.**  
**Soprano, Alto,  
Tenore, Basso  
in unisono.**  
**Continuo.**

The image shows a page of a musical score for the hymn "Ein feste Burg". It consists of two systems of staves. The first system includes piano accompaniment (treble and bass clefs) and vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass). The second system continues the piano accompaniment and includes the vocal line for the words "Teu - fel wär'".

**Soprano ed Alto in 8va Melodie: „Ein feste Burg“**  
**Tenore col Basso.**

Und wenn die Welt voll

Teu - fel wär'

The image displays a page of musical notation for BWV XVIII. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "und woll - - ten uns ver - - schlin - -". The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices in both hands, including sixteenth-note patterns and trills. The second system continues the piano accompaniment with similar intricate textures. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top four staves are vocal parts: Soprano (Soprano), Alto (Alto), Tenor (Tenor), and Bass (Bass). The bottom six staves are piano accompaniment, divided into three systems of two staves each (Right Hand and Left Hand). The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The vocal lines feature various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piano accompaniment includes arpeggiated figures and sustained chords.

The second system of the musical score continues with the same ten-staff layout. It includes lyrics at the bottom of the page. Performance markings such as *tr* (trills) are present above several notes in the vocal lines. The piano accompaniment continues with similar textures to the first system. The lyrics are: "so fürch - ten".

wir uns nicht so sehr,

(6/5) (6/5)

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the bottom staff and a piano accompaniment consisting of six staves. The vocal line begins with the lyrics 'wir uns nicht so sehr,'. The piano accompaniment includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The first two measures are mostly rests for the vocal line. The piano accompaniment starts with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

es soll uns doch ge-

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics 'es soll uns doch ge-'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including trills in the right-hand part. The key signature and time signature remain the same as in the first system.





The first system of the musical score consists of ten staves. The top three staves are vocal parts: the first two are soprano and alto, and the third is the bass line. The lyrics "lin - gen." are written under the bass staff. The remaining seven staves are for the piano accompaniment, including two grand staves (treble and bass clef) and three individual staves for the right and left hands. The music is in a key with two sharps (D major) and a 4/4 time signature. It features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



The second system of the musical score continues the composition with ten staves. It follows the same layout as the first system, with vocal parts at the top and piano accompaniment below. The piano accompaniment is particularly dense, featuring many sixteenth-note passages in both hands. The vocal parts continue with melodic lines and rests. The system concludes with a double bar line.

tr

der Fürst die - - - ser

This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line with a trill (tr) in the first measure and a piano accompaniment with various textures, including sixteenth-note runs and chords. The lyrics 'der Fürst die - - - ser' are positioned below the vocal line.

Welt,

This system contains the next four measures. The vocal line continues with the word 'Welt,'. The piano accompaniment features more complex textures, including sixteenth-note patterns and arpeggiated figures. The lyrics 'Welt,' are positioned below the vocal line.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top three staves are for the piano accompaniment, with the right hand on the top two and the left hand on the bottom one. The next three staves are for the vocal line, with the soprano on the top, alto in the middle, and bass on the bottom. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with the right hand on the top and the left hand on the bottom. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line includes the lyrics "wie saur er sich stellt,". The piano accompaniment features intricate patterns of eighth and sixteenth notes, with some trills marked "tr".

The second system of the musical score continues the composition with ten staves. The vocal line continues with the lyrics "wie saur er sich stellt,". The piano accompaniment maintains its complex rhythmic texture with various melodic and harmonic patterns. Trills are again indicated with "tr" markings. The system concludes with a final cadence in the piano part.

B. W. XVIII.

thut er uns doch nichts,

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment consisting of three staves (treble, middle, and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics "thut er uns doch nichts,". The piano accompaniment includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

das

This system contains the next five measures of the piece. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line begins with the word "das". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, featuring intricate right-hand figures and a steady left-hand accompaniment.

musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are: macht, er ist ge - - richt't;

musical score for the second system, featuring piano accompaniment in treble and bass clefs.

B. W. XVIII.

The image displays a page of musical notation for a cantata, numbered 370. It consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line with German lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "ein Wört - - lein kann ihu - - fäl - - - len." The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices, including a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line. The second system continues the piano accompaniment with similar textures. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal parts, with a soprano line and an alto/tenor line. The remaining eight staves are for piano accompaniment, including two grand piano (G) staves and four smaller staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first measure of the piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The vocal lines are relatively simple, with some rests and a few notes.



The second system of the musical score also consists of ten staves, continuing the composition from the first system. It features the same vocal and piano parts. The piano accompaniment continues with intricate sixteenth-note patterns. The vocal lines have some trills (tr) and fermatas. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

B. W. XVIII.

## RECITATIVO.

Tenore.

So ste - he denn bei Chri - sti blut - ge - färb - ter Fah - ne, o

Continuo.

See - le, — fest, und glau - be, dass dein Haupt dich nicht ver - lässt, ja dass sein Sieg auch

dir den Weg zu dei - ner Kro - ne bah - ne. Tritt freu - - - dig an den Krieg! Wirst du nur Got - tes

Wort so hö - ren als be - wah - ren, so wird der Feind ge - zwun - - - gen aus - zu - fahren, dein

Hei - land bleibt dein Heil, dein Hei - land bleibt dein Hort, dein Hei - land bleibt dein Heil,

dein Heiland bleibt dein Hort.

(Arioso.)



DUETTO.

Oboe da caccia.  
(in F)

Violino.

Alto.

Tenore.

Continuo.

The first system of the musical score consists of five staves. The Oboe da caccia staff (top) begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with various ornaments and a repeat sign. The Violino staff (second) also has a treble clef and contains a similar melodic line. The Alto and Tenore staves (third and fourth) have alto and tenor clefs respectively and contain rests. The Continuo staff (bottom) has a bass clef and contains a bass line. A repeat sign is located at the end of the Continuo staff.

The second system continues the instrumental parts. The Oboe da caccia staff features a trill (tr) over a note. The Violino staff continues with its melodic line. The Alto and Tenore staves remain empty. The Continuo staff continues with its bass line.

The third system includes vocal entries. The Oboe da caccia staff has a melodic line. The Violino staff has a melodic line. The Alto and Tenore staves have vocal lines with lyrics. The Continuo staff has a bass line. The lyrics are: "Wie se - lig sind doch" for both the Alto and Tenore parts.

die, wie se - lig sind doch die, die Gott im Mun - de

die, wie se - lig sind doch die, die Gott

tra -

im Mun - de tra -

gen,

gen,

doch sel - ger ist das

doch sel - ger ist das

*tr*

Herz, doch sel - ger ist das Herz, das ihn im Glau -

Herz, doch sel - ger ist das Herz, das ihn im Glau - - - -

- - - - - ben trägt, im Glau - ben trägt,

- - - - - ben trägt, doch sel - - ger ist das Herz, das ihn im Glau - - - - - ben

das ihn im Glau - ben trägt, das ihn im Glau - ben trägt.

trägt, das ihn im Glau - ben trägt, im Glau - ben trägt.

Es blei -

Es bleibet un - be -

bet, es blei - bet un - be -

siegt und kann die Fein - de schla - gen, es blei -

siegt und kann die Fein-de schla - - - gen,  
- - - - - bet,

es blei-bet un-be - siegt und kann die Fein-de schla - - -  
es blei-bet un-be - siegt und kann die Fein-de schla - - -

- gen, und kann die Fein-de schla - gen, und wird zuletzt ge - krönt, und wird zuletzt ge -  
- gen, und kann die Fein-de schla - gen, und wird zuletzt ge - krönt, und

krönt, wenn es den Tod erlegt, den Tod erlegt, wenn es den Tod, den Tod erlegt.  
wird zuletzt gekrönt, wenn es den Tod erlegt, den Tod erlegt, den Tod erlegt.

*Dal Segno.*

**CHORAL.** Melodie: „Ein' feste Burg“

Das Wort sie sollen lassen stahn und kein Dank dazu haben. Nehmen sie uns den  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit seinem Geist und Gaben.

Das Wort sie sollen lassen stahn und kein Dank dazu haben. Nehmen sie uns den  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit seinem Geist und Gaben.

Das Wort sie sollen lassen stahn und kein Dank dazu haben. Nehmen sie uns den  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit seinem Geist und Gaben.

Das Wort sie sollen lassen stahn und kein Dank dazu haben. Nehmen sie uns den  
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit seinem Geist und Gaben.

Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fahren dahin, sie haben's kein Gewinn; das Reich muss uns doch bleiben.

Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fahren dahin, sie haben's kein Gewinn; das Reich muss uns doch bleiben.

Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fahren dahin, sie haben's kein Gewinn; das Reich muss uns doch bleiben.

Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fahren dahin, sie haben's kein Gewinn; das Reich muss uns doch bleiben.

# Anhang.

„Gaudete, omnes populi“

und

„Manebit verbum Domini“

Drei Varianten zur Cantate N<sup>o</sup> 80

„Ein feste Burg ist unser Gott“

---





## I.

## Gaudete, omnes populi.

Variante zur Cantate: „Ein' feste Burg .

(Siehe das Vorwort.)

CORO. (Die Instrumentalbegleitung siehe Seite 319.)

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Gau-de - - - te, omnes po - pu - li, ha - be - mus De - um

Gau - de - - - te, omnes po - pu - li, ha - be - mus De - um for - - -

- te, omnes po - pu - li, ha - be - mus De - um for - - -

for - - - tem, ha - be - mus De - - um for - - -

li, ha - be - mus De - um for - - -

- - - tem, De - um for - - - tem,

- - - tem, gau - de - - te, o - - - mnes po - pu - li, ha - be - -

Gau - - de - - - te, o - mnes po - pu - - li, gau

tem, De - um for - tem, ha - be - mus  
 gau - de - te, o - mnes po - pu - li, gau - de -  
 mus De - um for - tem, ha -  
 de - te, o - mnes po - pu - li, ha - bemus De -

De - um for - tem, gau - de -  
 te, o - mnes po - pu - li, ha - be - mus De - um  
 be - mus De - um, gau - de - te,  
 - um for - tem,

te, o - mnes po - pu - li, gau - de - te, ha - be - mus De - um  
 for - tem, De - um for - tem, ha - be - mus De - um for -  
 gau - de - te, o - mnes

for - tem, ha - be - mus De - um for -  
 tem, ha - be - mus De -  
 gau - de - te, o - mnes po - pu -  
 po - pu - li, ha - be - mus De - um for - tem, De -

tem, gau - de - te, o - - - mnes po - pu - li, gau - de - - -  
 - - - - - um for - tem, gau - de - - -  
 li, gau - - de - - - - - te, o - mnes po - pu - li, gau -  
 - - - - - um for - tem, gau - de - - - - - te,

- te, o - mnes po - pu - li, gau - de - te, o - - -  
 - - - - - te, omnes po - pu - li, o - - -  
 de - - - - - te, gau - de - - - te, gau - de - - - te, o -  
 ha - be - mus De - um for - - -

- mnes po - pu - li!  
 - mnes po - pu - li! Est Sa - - -  
 - - - - - mnes! Est Sa - - - - - ba - oth, qui null - i - bi vult pec - ca -  
 tem!

Est Sa - - - - - ba - oth, qui  
 - - - - - ba - oth, qui null - i - bi vult pec - ca - to - ris mor - - -  
 to - ris mor - - - - - tem, qui nulli - bi vult pec - - ca -

null - i - bi vult pec - ca - to - ris mor - - -  
 - - - - - tem, vult pecca - to - - - ris mor - - - - tem,  
 to - - - - ris mor - tem, est Sa - ba - oth, qui null - i - bi vult pec -  
 Est Sa - - - - ba - oth, qui null - i - - bi, qui

- - - - tem, pec - ca - to - - - ris mortem, qui null - i - bi vult  
 vult pec - ca - to - - - ris mor - - - - tem, est Sa - - - -  
 - - - ca - to - - - ris mor - tem, vult  
 null - i - bi vult pec - - - ca - to - - - ris mor - tem, qui null - i - bi vult pec - -

pec - ca - to - ris mor - - - - tem, est Sa - - - -  
 - - - ba - oth, qui null - i - - bi, qui null - i - bi vult pec - ca -  
 pec - ca - to - - - ris, pec - ca - to - - - ris mor - - - - tem,  
 - ca - to - - - ris mor - - - tem,

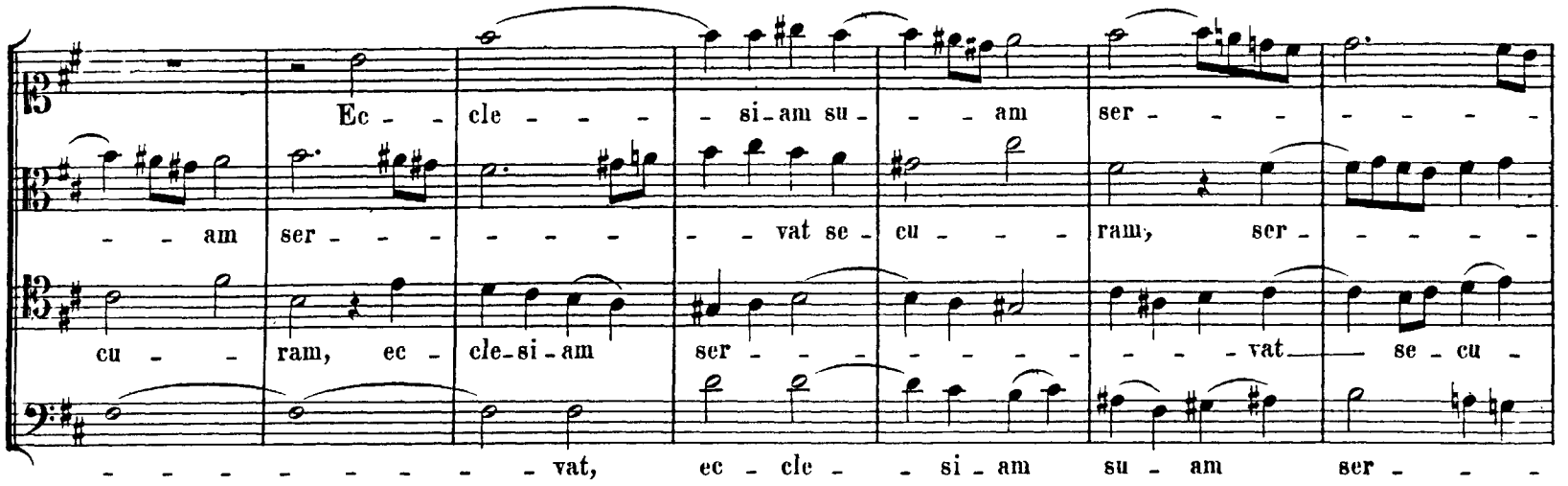
- ba - oth, qui null - i - bi, qui null - i - bi vult pec - - ca - to - ris mor - - tem,  
 to - - ris mor - - tem, est Sa - ba - oth, qui null - - i - bi, qui null - - i - bi vult  
 est Sa - -  
 est Sa - - - - ba - oth, qui null - i - bi, qui null - i -

vult pec - ca - to - ris mor - tem, est Sa -  
 pec - ca - to - - - - - ris  
 ba - oth, qui null - i - - bi, est Sa -  
 bi vult pec - ca - to - - - - - ris mor - tem, vult

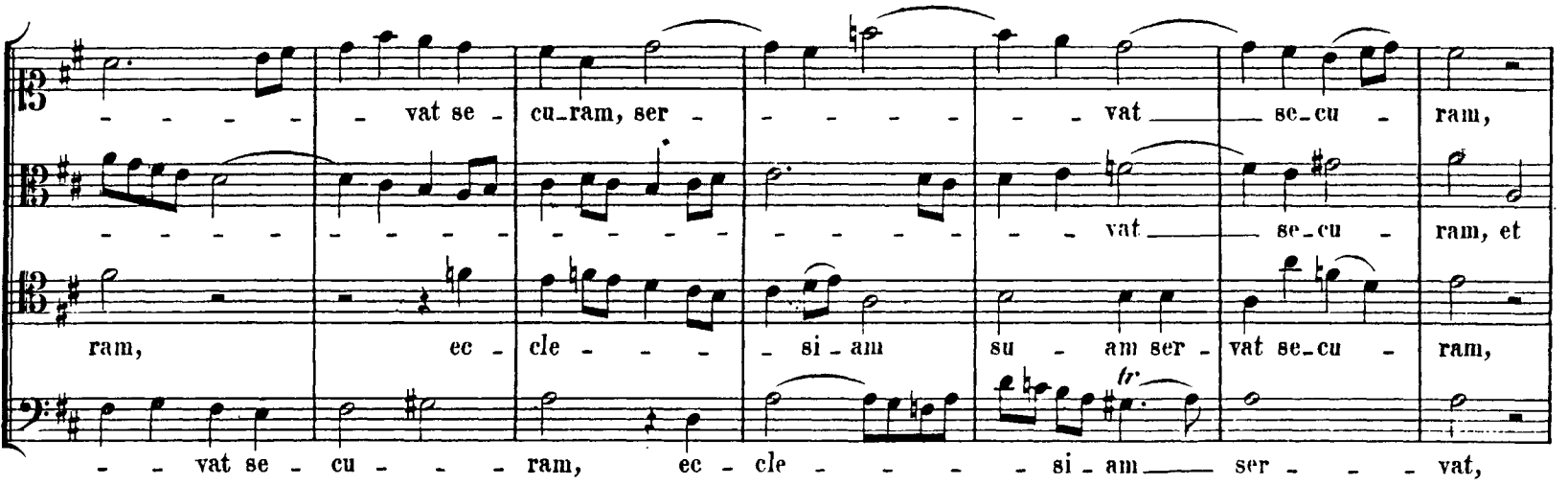
- - - ba - oth, est Sa - - - - - ba - oth, qui null - i -  
 mortem, est Sa - - - - - ba - oth, qui  
 - - - - - ba - oth, qui null - i - - bi, est Sa - - - - - ba -  
 pec - ca - to - - - - - ris mor - tem,

bi, qui null - i - bi vult pec - ca - to - - - - - ris mor - tem.  
 null - i - bi vult pec - ca - to - - - - - ris mor - tem.  
 oth, qui null - i - bi vult pec - ca - to - - - - - ris mor - tem.  
 qui null - i - bi vult pec - ca - to - - - - - ris mor - tem. Ec - cle - si - am su -

Ec - cle - si - am su -  
 Ec - cle - si - am su - - - - - am ser - - - - - vat se -  
 am ser - - - - - vat se - cu - - - - - ram, ec - cle - si - am ser - - - - -



Ec - cle - - si - am su - - am ser - - - - -  
 - - am ser - - - - - vat se - cu - - - ram, ser - - - - -  
 cu - - ram, ec - cle - si - am ser - - - - - vat - - - se - cu -  
 - - - - - vat, ec - cle - - si - am su - am ser - - - -



- - vat se - cu - ram, ser - - - - - vat - - - se - cu - ram,  
 - - - - - vat - - - se - cu - ram, et  
 ram, ec - cle - - si - am su - am ser - vat se - cu - ram,  
 - - vat se - cu - - - ram, ec - cle - - - si - am - - - ser - - - vat,



et fir - - - mis - si - mum, fir - mis - - - si - mum e - - - jus est  
 fir - mis - si - mum, firmis - - - si - mum e - - - jus est ful - - - crum, et fir - mis - - -  
 et fir - - - mis - si - mum, fir - mis - - -  
 et



ful - crum, fir - mis - si - mum e - jus, fir - mis - - si - mum e - jus est ful - crum,  
 - - si - mum e - - - jus, fir - mis - si - mum e - jus est ful - crum, et fir -  
 - - si - mum, fir - mis - - si - mum est ful - - crum, et - - fir - mis - si -  
 fir - - - mis - si - mum, fir - mis - - - si - mum e - jus est fulcrum, et - - - fir - mis - si -

fir - mis - - si - mum ful - - crum.  
 mis - - si - mum, fir - mis - - si - mum ful - crum.  
 mum, firmis-si - mum e - jus est ful - - - crum. A ma - lo ho - ste, a ma - - -  
 mum, firmis-si - mum e - jus est ful - crum. A ma - lo

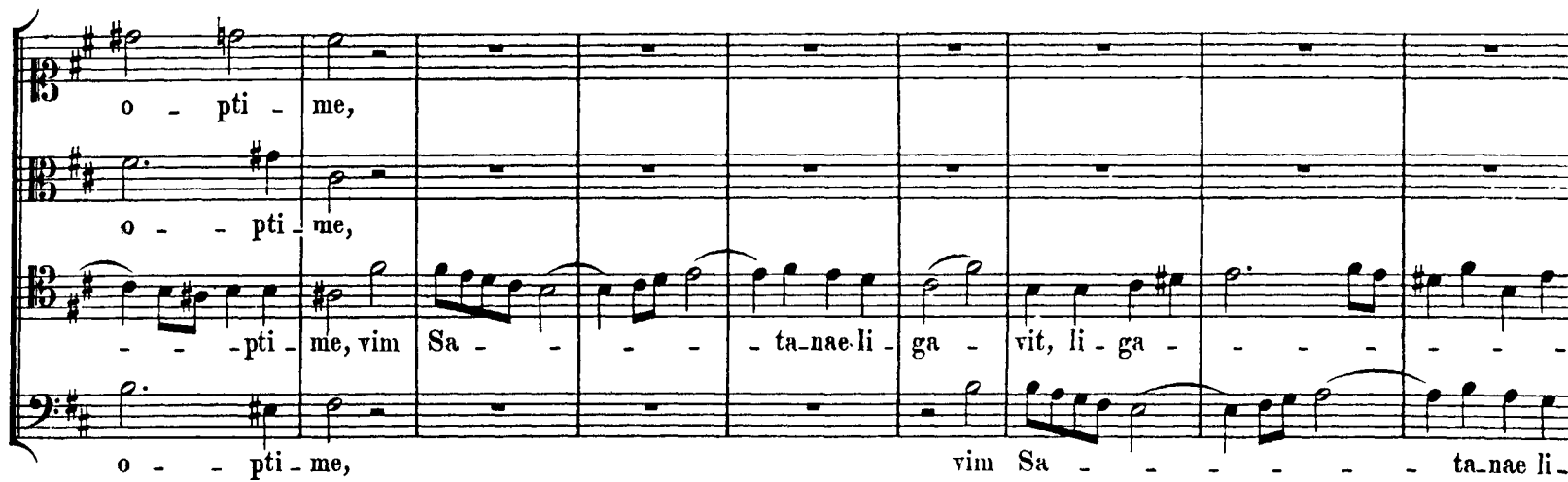
A ma - lo ho - -  
 A ma - lo ho - - ste, a ma - - lo ho - - ste, a  
 - - - lo ho - - - ste, a ma - - lo ho - ste, a ma - - lo  
 ho - - - ste, a ma - lo, a ma - - - lo ho - - -

ste, a ma - - lo ho - - ste, a ma - - - lo ho - ste tu - e - tur o - pti  
 ma - lo ho - - - ste, a ma - lo ho - ste  
 ho - ste, a ma - lo ho - ste, a ma - - - lo ho - - - ste  
 ste, a ma - - - lo ho - - - ste

me, tu - e - tur o - - pti - me, a ma - - lo ho - - ste tu - e - tur o - pti -  
 tu - e - tur o - pti - me, a ma - lo ho - - ste tu - e - - tur o -  
 tu - e - tur o - pti - me, tu - e - tur o - - - pti -  
 tu - e - tur o - pti -



me, a ma - lo ho - ste tu - e - tur  
-  
me, a ma - lo ho - ste tu - e - - - - - tur o -  
me, tu - e - tur o -  
tu - e - - - - - tur o -



o -  
o -  
-  
o -  
vim Sa -  
vit, li - ga -

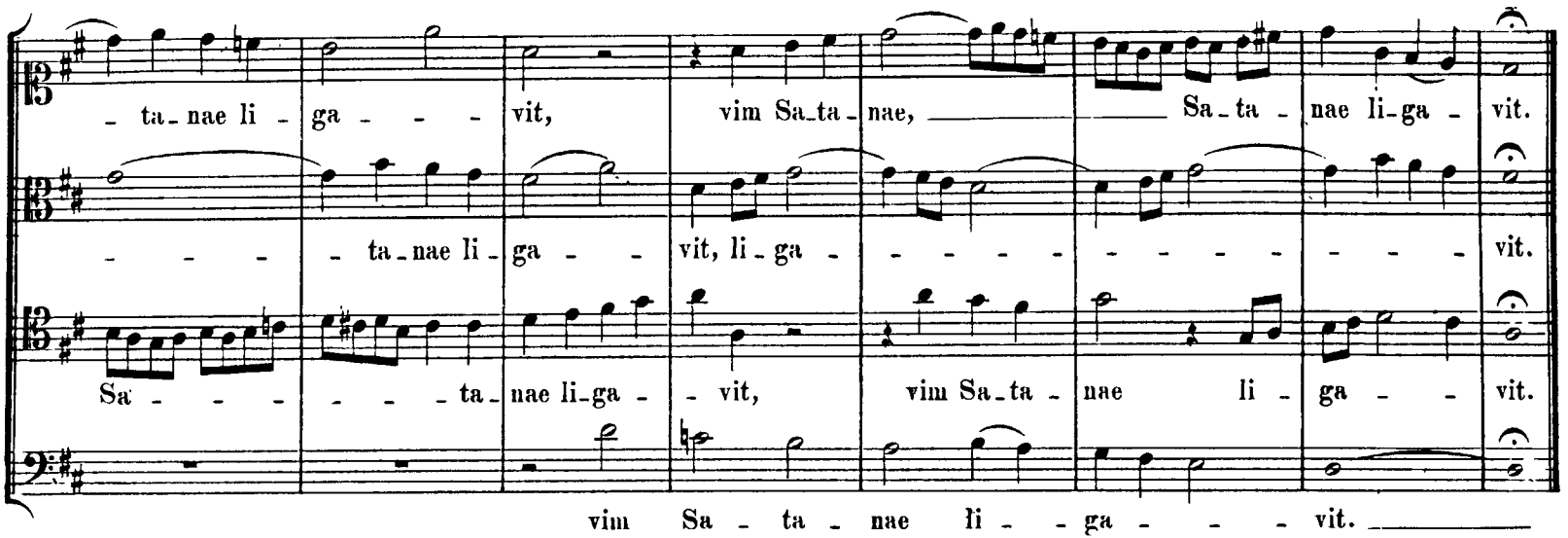


vim Sa -  
-  
vim Sa -  
-  
ga -  
vit, vim Sa - ta - nae li - ga - vit, li - ga -  
-  
ga -  
vit, vim Sa - ta - nae li - ga - vit, vim



-  
ga -  
vim Sa -  
Sa - ta - nae li - ga - vit, vim Sa -  
- vit, vim Sa -  
- vim Sa -  
- vit, vim





ta-nae li-ga-vit, vim Sa-ta-nae, Sa-ta-nae li-ga-vit.  
 ta-nae li-ga-vit, li-ga-vit.  
 Sa-ta-nae li-ga-vit, vim Sa-ta-nae li-ga-vit.  
 vim Sa-ta-nae li-ga-vit.

## II.

### Manebit verbum Domini.

Variante zur Cantate: „Ein' feste Burg“.

(Siehe das Vorwort.)

**CHORAL.** (Die Instrumentalbegleitung siehe Seite 360.)



Ma-ne-bit ver-bum Do-mi-ni, quid  
 te-la ho-stis di-ra, nam Spi-ri-  
 tus pa-ra-cle-ti ad-est tu-te-la mi-  
 ra. Su-mat cor-po-ra, su-mat spo-li-  
 um. Ca-ra o-mni-a, nil no-bis per-di-  
 tum, nam ma-net re-gnum De-i.